

Revelation 8:6-13

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Revelation 8:1-13

Literal Translation

1 ¶ And when He opened the seventh seal, there became silence in Heaven, about a half hour.

2 And I saw the seven angels who had been standing before God, and seven shofars were given to them.

3 And another angel came and was made to stand upon the altar, having a golden censer. And many incenses were given to him, in order that he might give them with the prayers of all the saints upon the golden altar before the throne.

4 And the smoke of the incenses went up with the prayers of the saints from out of the hand of the angel before God.

5 And the angel had taken the censer, and filled it from out of the fire of the altar, and threw *it* into the earth; and there became voices and thunders and lightnings and earthquakes

6 And the seven angels, the ones having the seven shofars, prepared themselves, in order that they might sound the shofars.

7 ¶ And the first angel sounded. And hail and fire having been mixed with blood happened. And it was thrown onto the earth; and the third of the trees was burned down; and all green grass was burned down.

8 And the second angel sounded. And as a great mountain burning with fire was thrown into the sea. And the third of the sea became blood;

9 and the third of the creatures, the ones having life, died in the sea; and the third of the ships was thoroughly destroyed.

10 And the third angel trumpeted. And a great burning star, like a lamp, fell out of the heaven. And it fell onto the third of the rivers, and onto the springs of waters.

Revelation 8:1-13

Literal Translation (continued)

11 And the name of the star is called Wormwood. And the third of the waters became into wormwood. And many people died from the waters, because they were made bitter.

12 And the fourth angel sounded. And the third of the sun, and the third of the moon, and the third of the stars, was struck, in order that the third of them might be darkened, and the third of the day might not appear; and likewise the night.

13 And I saw, and I heard one angel flying in mid-heaven, saying with a great voice, Woe! Woe! Woe! To the ones dwelling upon the earth, from the remaining sounds of the shofar of the three angels being about to trumpet!

Revelation 8:6-13

Greek / English Interlinear

6) Καὶ οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι οἱ ἔχοντες τὰς ἑπτὰ σάλπιγγας
And the seven angels the ones having the seven trumpets

ἡτοίμασαν αὐτοὺς ἵνα σαλπίσωσι(ν).
prepared them in order that they might trumpet.

7) Καὶ ὁ πρῶτος [ἄγγελος] ἐσάλπισε(ν), καὶ ἐγένετο χάλαζα καὶ
And the first [angel] trumpeted, and became hail and
πῦρ μεμιγμένα ἐν αἷματι, καὶ ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν καὶ
fire having been mingled in blood, and it was thrown onto the earth; and
τὸ τρίτον (τῆς γῆς κατεκάη καὶ τὸ τρίτον) τῶν δένδρων
the third (the of earth was burned down and the third) the of trees
κατεκάη, καὶ πᾶς χόρτος χλωρὸς κατεκάη.
was burned down, and all grass green was burned down.

8) Καὶ ὁ δεύτερος ἄγγελος ἐσάλπισε(ν), καὶ ὡς ὄρος μέγα
And the second angel trumpeted, and as mountain great
πυρὶ καιόμενον ἐβλήθη εἰς τὴν θάλασσαν· καὶ ἐγένετο τὸ
with fire burning was thrown into the sea; and became the
τρίτον τῆς θαλάσσης αἷμα·
third the of sea blood;

9) καὶ ἀπέθανε(ν) τὸ τρίτον τῶν κτισμάτων τῶν ἐν τῇ θαλάσσῃ,
and died the third the creatures the in the sea,
τὰ ἔχοντα ψυχὰς, καὶ τὸ τρίτον τῶν πλοίων
the ones having life, and the third the of ships
διεφθάρη. (διεφθάρησαν)
were thoroughly destroyed. (were thoroughly destroyed)

Revelation 8:6-13

Greek / English Interlinear (continued)

- 10) Καὶ ὁ τρίτος ἄγγελος ἐσάλπισεν, καὶ ἔπεσεν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
And the third angel trumpeted, and fell out of the heaven
ἀστὴρ μέγας καιόμενος ὡς λαμπὰς, καὶ ἔπεσεν ἐπὶ τὸ τρίτον
star great burning as lamp, and fell upon the third
τῶν ποταμῶν, καὶ ἐπὶ τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων.
the of rivers, and upon the fountains the of waters.
- 11) καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἀστέρος λέγεται (ὁ) Ἀψινθος· καὶ
and the name the of star is being called (the) Wormwood; and
γινεται (ἐγένετο) τὸ τρίτον τῶν ὑδάτων εἰς ἄψινθον, καὶ
becomes (became) the third the of waters into wormwood, and
πολλοὶ (τῶν) ἀνθρώπων ἀπέθανον ἐκ τῶν ὑδάτων, ὅτι
many (the) of humans died out of the waters, because
ἐπικράνθησαν.
they were made bitter.
- 12) Καὶ ὁ τέταρτος ἄγγελος ἐσάλπισε(ν), καὶ ἐπλήγη τὸ τρίτον
And the fourth angel trumpeted, and was struck the third
τοῦ ἥλιου καὶ τὸ τρίτον τῆς σελήνης καὶ τὸ τρίτον τῶν
the of sun and the third the of moon and the third the
ἀστέρων, ἵνα σκοτισθῇ τὸ τρίτον αὐτῶν, καὶ ἡ ἡμέρα
of stars, in order that was darkened the third of them, and the day
μὴ φαίνῃ (φάνη) τὸ τρίτον αὐτῆς, καὶ ἡ νὺξ ὁμοίως.
not may shine (may shine) the third of it, and the night likewise.

Revelation 8:6-13

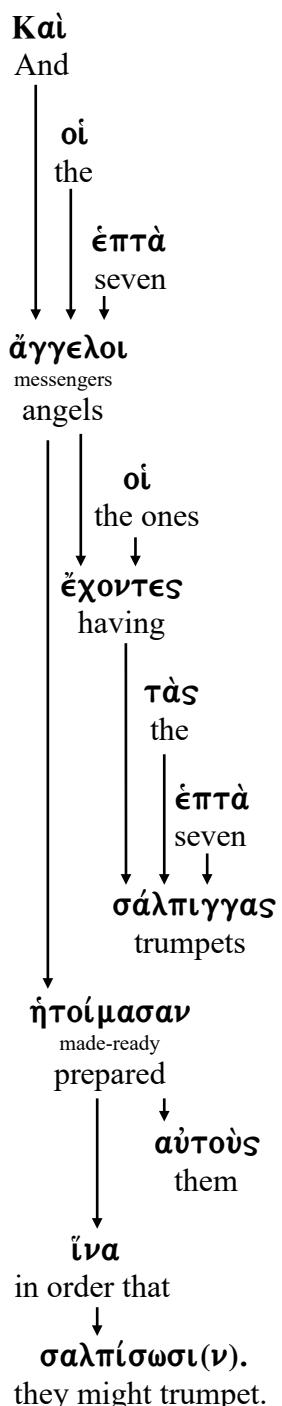
Greek / English Interlinear (continued)

- 13) Καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα ἐνὸς ἀγγέλου (ἀετοῦ) πετομένου ἐν
And I saw, and I heard one angel (eagle) flying in
μεσουρανήματι, λέγοντος φωνῇ μεγάλῃ, Οὐαὶ, οὐαὶ, οὐαὶ τοῖς
mid-heaven, saying voice great, Woe, woe, woe the ones
(τοὺς) κατοικοῦσιν (κατοικοῦντας) ἐπὶ τῆς γῆς, ἐκ τῶν
(the ones) dwelling (dwelling) upon the earth, out of the
λοιπῶν φωνῶν τῆς σάλπιγγος τῶν τριῶν ἀγγέλων τῶν
remaining sounds the of trumpet the three of angels the ones
μελλόντων σαλπίζειν.
being about to trumpet.

Revelation 8:6-13

Diagram

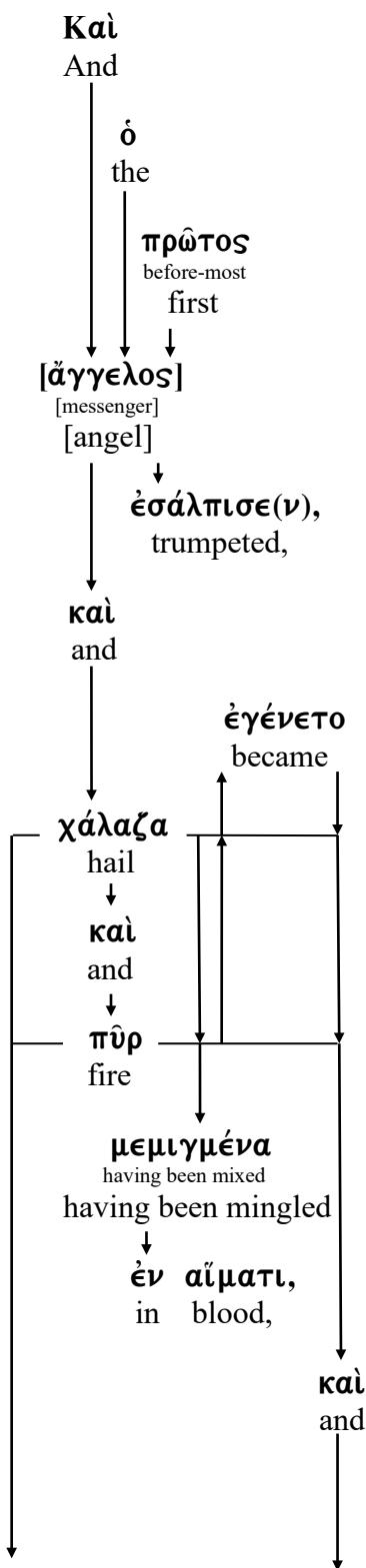
6)



Revelation 8:6-13

Diagram (continued)

7)



Revelation 8:6-13
Diagram (continued)

7) cont.

εβλήθη
it was thrown
↓
εἰς
onto
τὴν
the
↓
γῆν.
land
earth;

καὶ
and

τὸ
the
↓
τρίτον
third

(τῆς)
(the)

(γῆς)
of land
(of earth)

(κατεκάη)
was down-burned
(was burned down)

(καὶ)
(and)

(τὸ)
(the)

(τρίτον)
(third)

τῶν
the
↓

δένδρων
of trees

Revelation 8:6-13

Diagram (continued)

7) cont. κατεκάη,
 was down burned
 was burned down,

 καὶ
 and
 πᾶς
 all
 χόρτος
 fodder
 grass
 χλωρὸς
 green

 κατεκάη.
 was down-burned
 was burned down.

8)

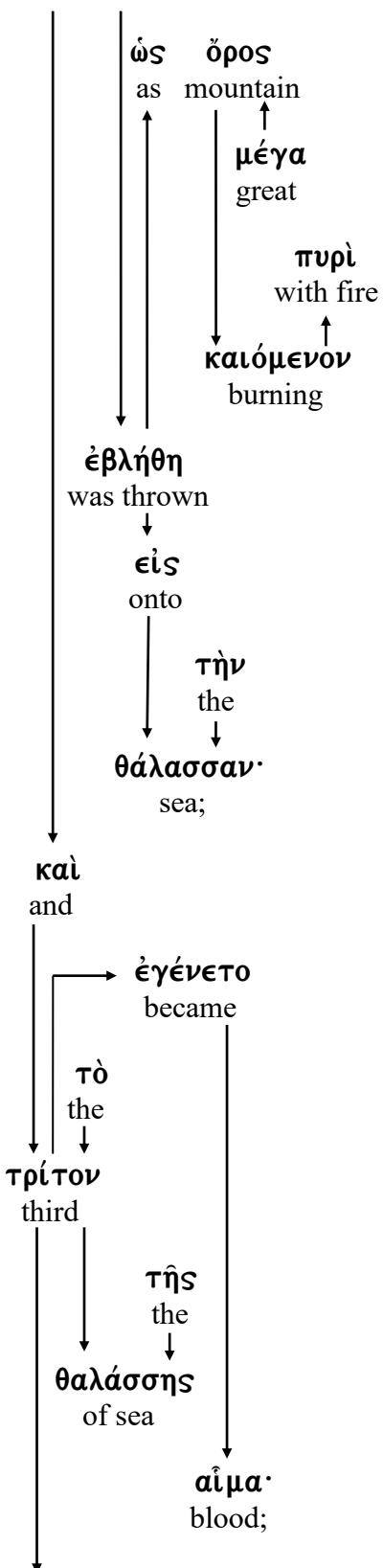
Kai
And
 ó
 the
 δεύτερος
 second

 ἄγγελος
 messenger
 angel
 ἐσάλπισε(ν),
 trumpeted,
 καὶ
 and

Revelation 8:6-13

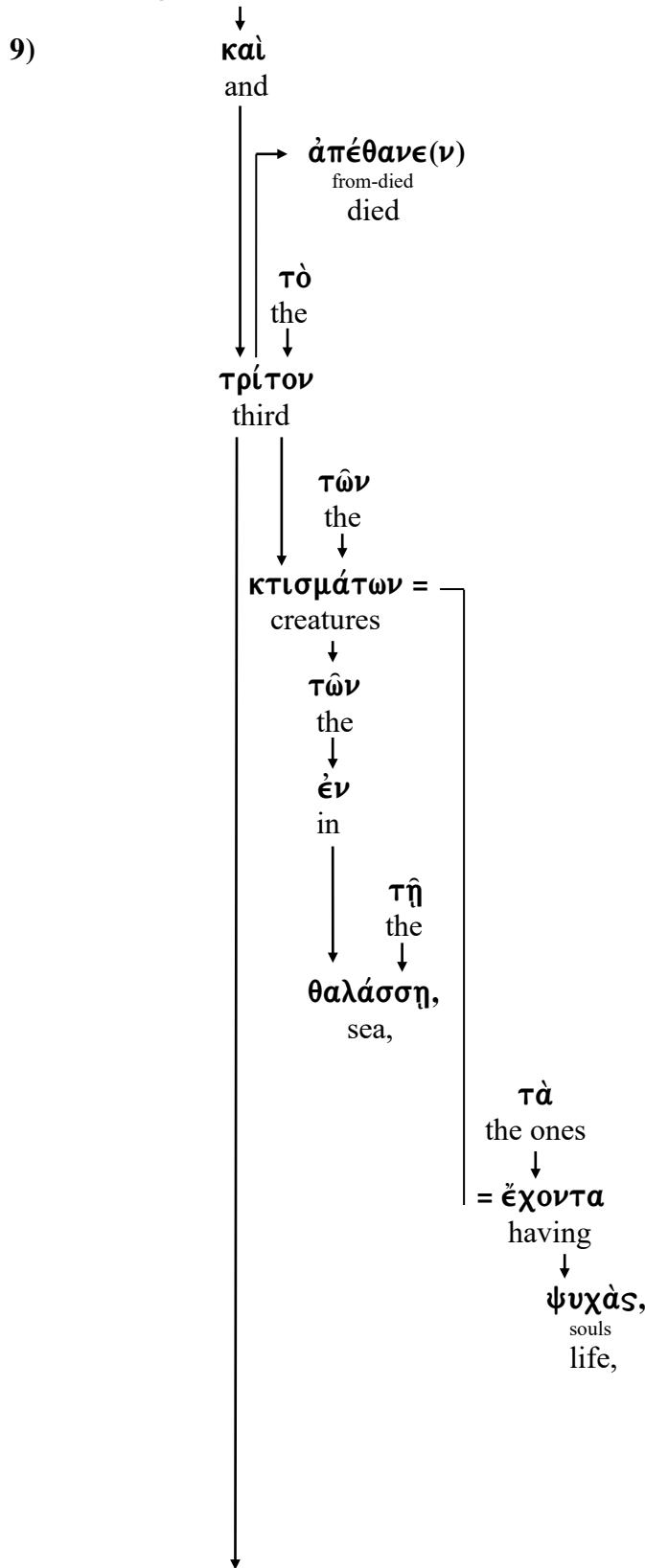
Diagram (continued)

8) cont.



Revelation 8:6-13

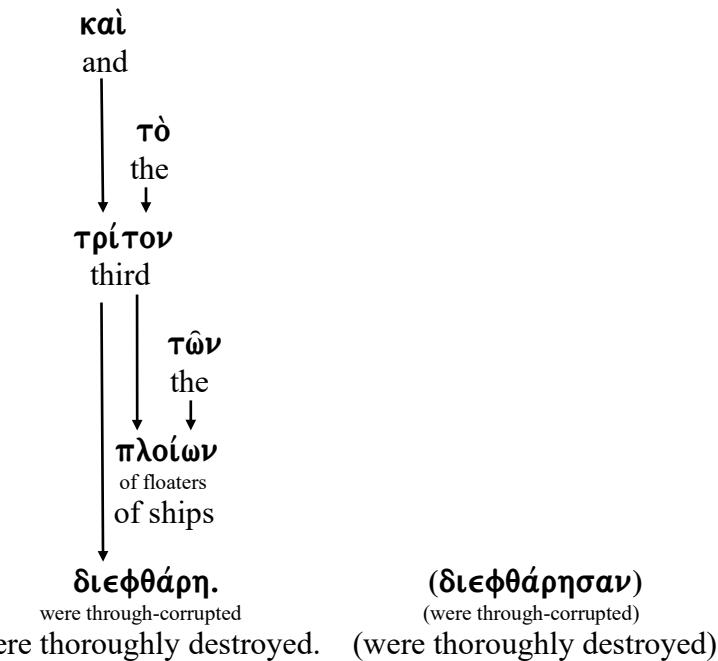
Diagram (continued)



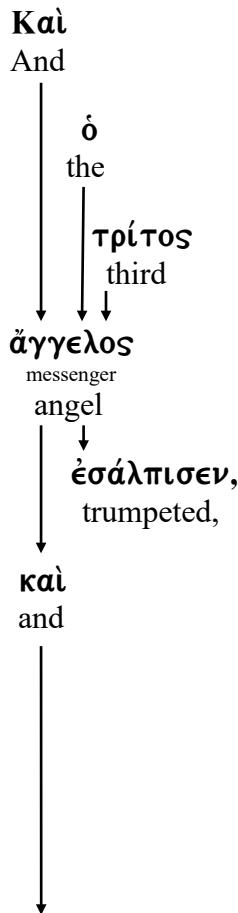
Revelation 8:6-13

Diagram (continued)

9) cont.



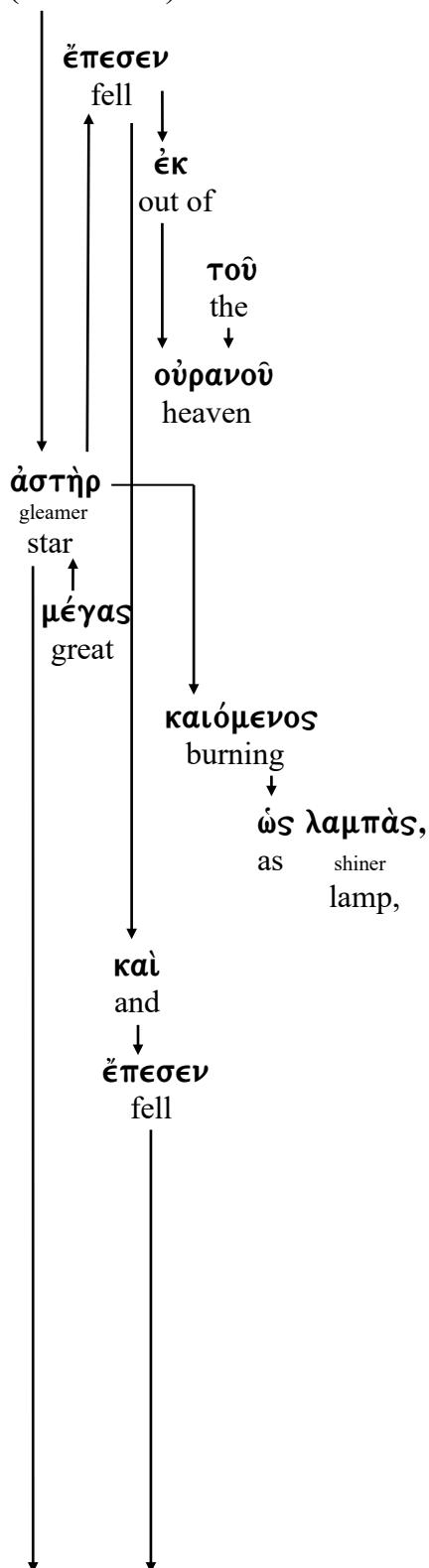
10)



Revelation 8:6-13

Diagram (continued)

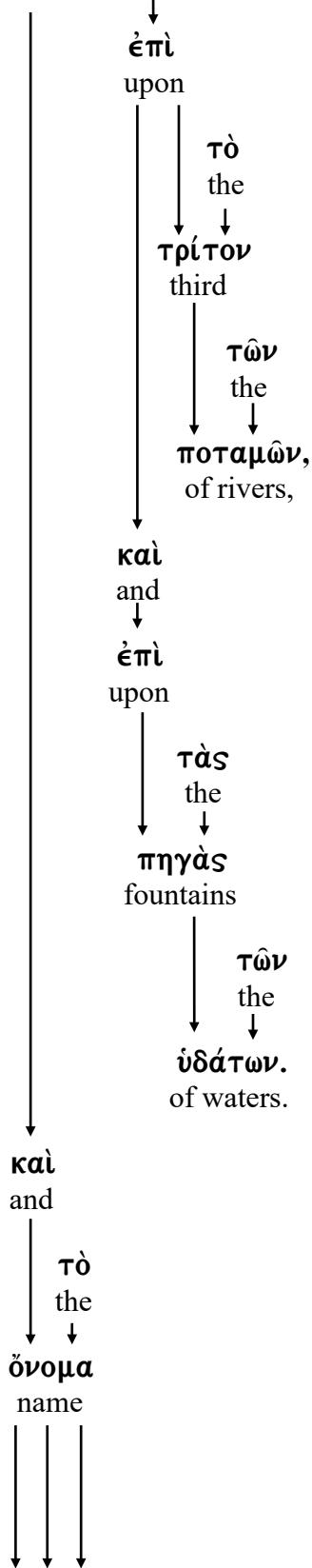
10) cont.



Revelation 8:6-13

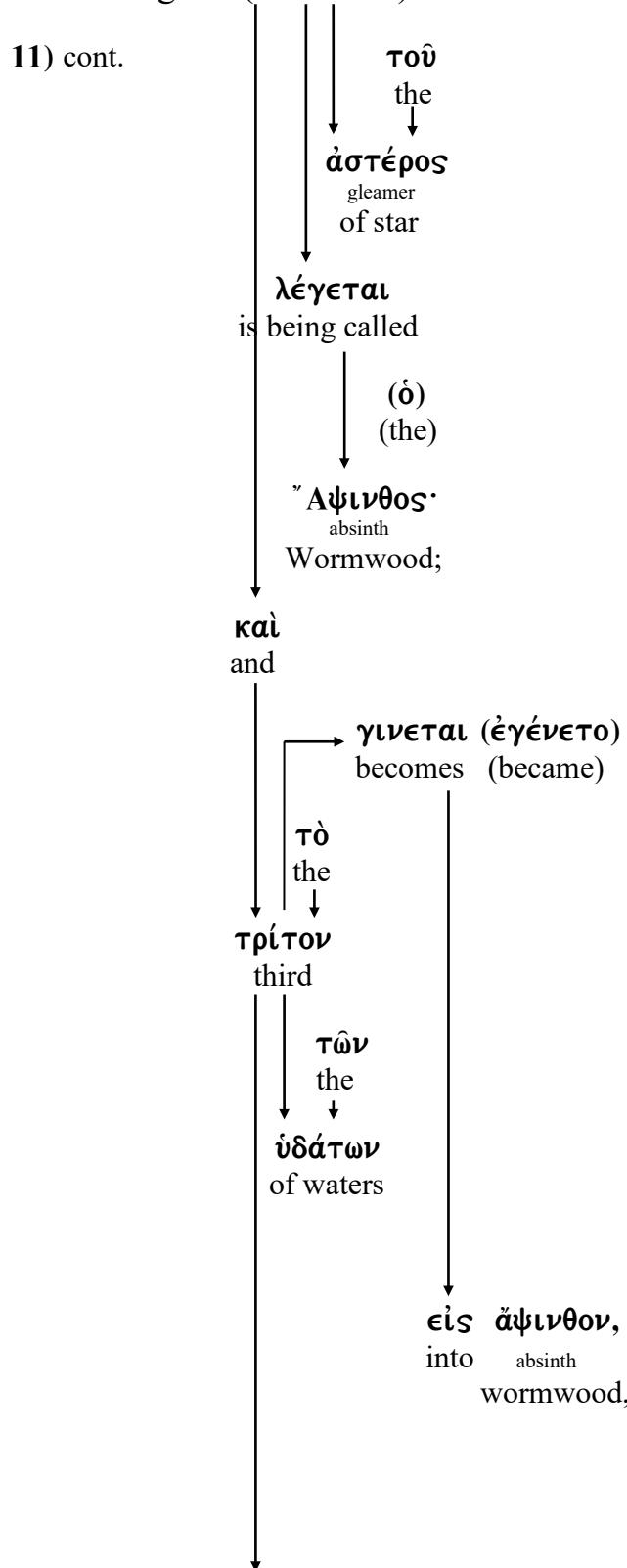
Diagram (continued)

10) cont.



Revelation 8:6-13

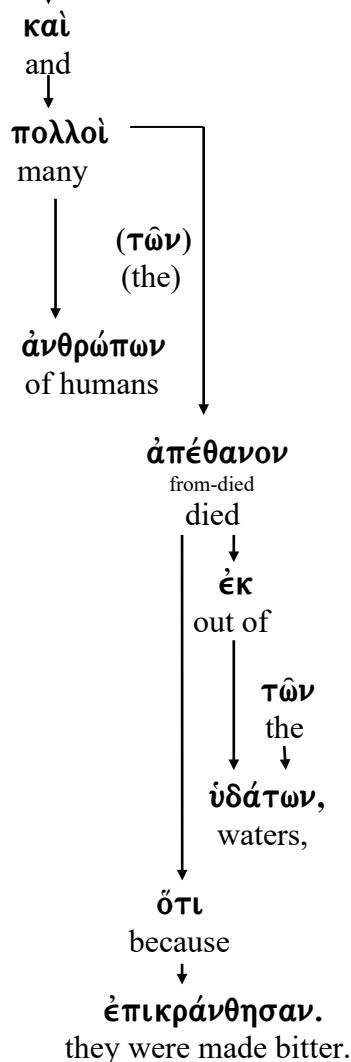
Diagram (continued)



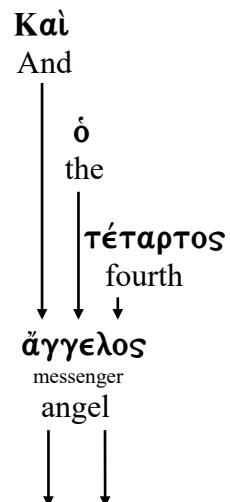
Revelation 8:6-13

Diagram (continued)

11) cont.



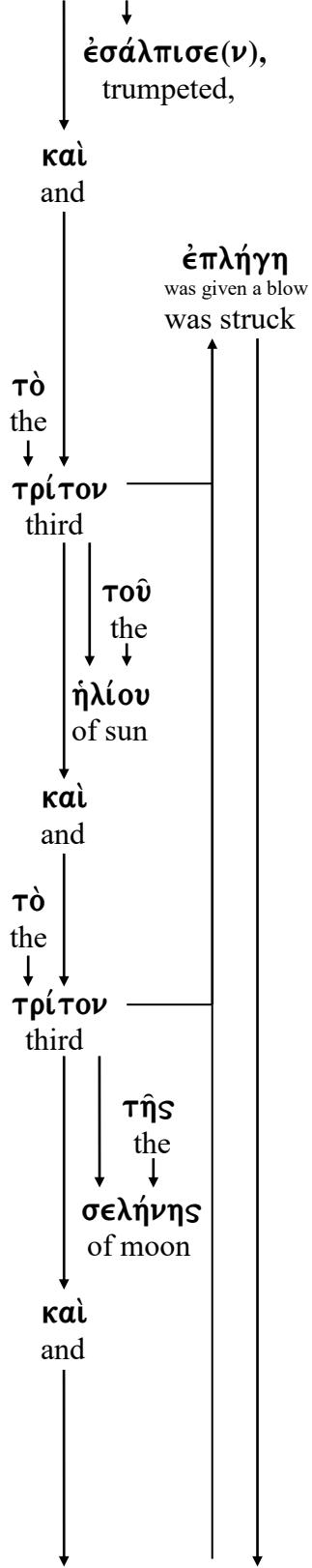
12)



Revelation 8:6-13

Diagram (continued)

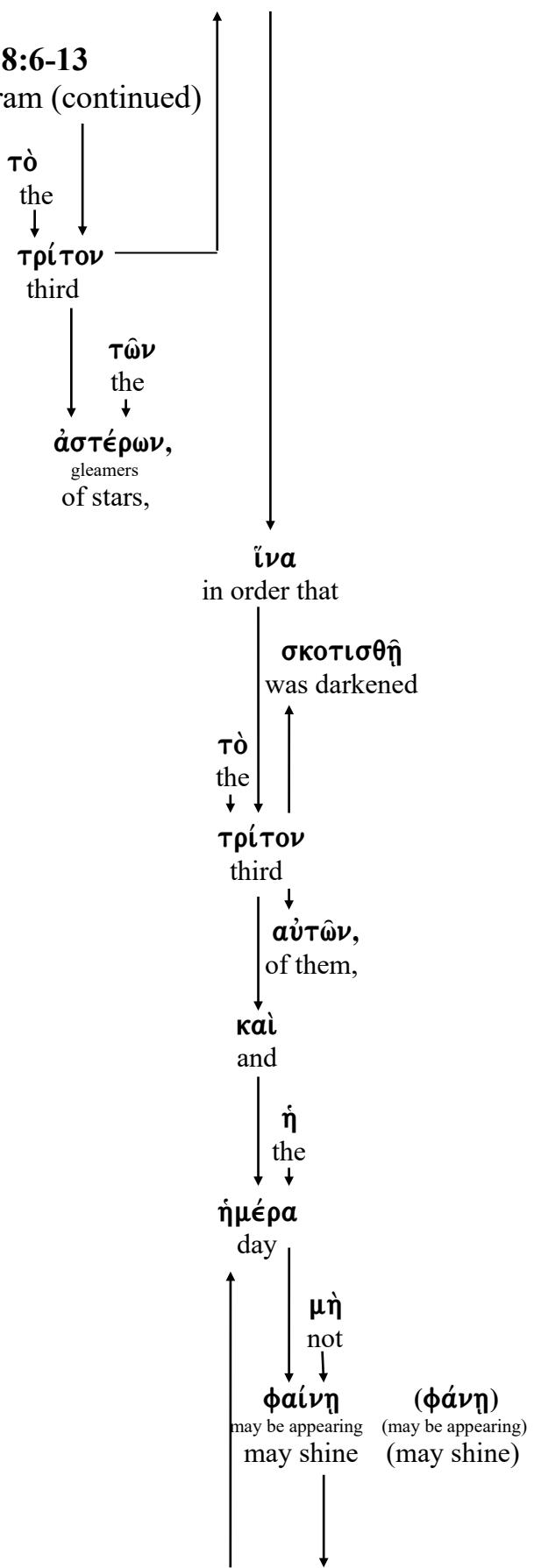
12) cont.



Revelation 8:6-13

Diagram (continued)

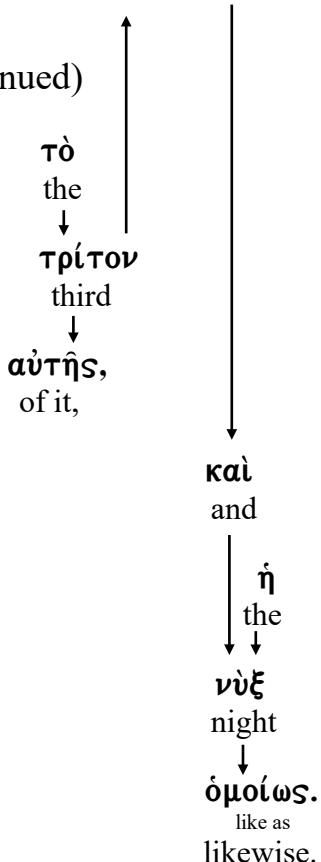
12) cont.



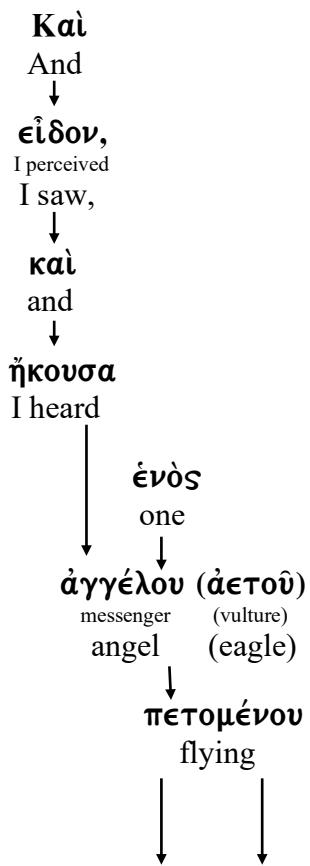
Revelation 8:6-13

Diagram (continued)

12) cont.



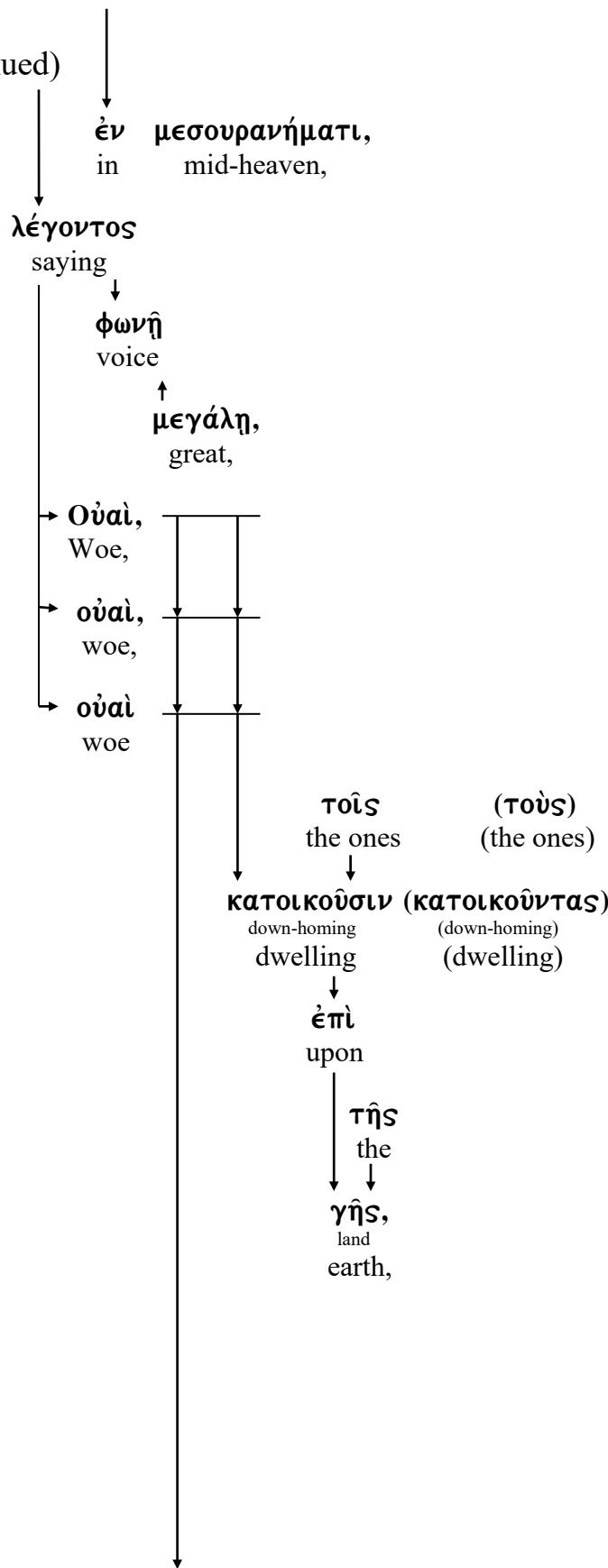
13)



Revelation 8:6-13

Diagram (continued)

13) cont.



Revelation 8:6-13
Diagram (continued)

13) cont.

